ATA N.º 04/2022 – REUNIÃO ORDINÁRIA DO COLEGIADO DO DEPARTAMENTO DE LIBRAS

Aos onze dias do mês de abril de dois mil e vinte e dois, às dez horas e trinta e oito minutos, em sala virtual, por meio do *link* <https://conferenciaweb.rnp.br/webconf/departamento-de-libras>, reuniu-se ordinariamente o Colegiado do Departamento de Libras - LSB, sob a presidência da subchefe do Departamento, professora Audrei Gesser. Estavam **presentes** os seguintes professores: Alexandre Bet da Rosa Cardoso, Aline Lemos Pizzio, Aline Nunes de Sousa, André Ribeiro Reichert, Carolina Ferreira Pêgo, Débora Campos Wanderley, Janine Soares de Oliveira, Jaqueline Boldo, Juliana Tasca Lohn, Karin Lilian Strobel, Letícia Fernandes, Marilyn Mafra Klamt, Rodrigo Custódio da Silva, Ronice Müller de Quadros, Silvana Aguiar dos Santos, Tarcísio de Arantes Leite. Também o secretário do Letras-Libras EaD: Roberto da Silva. **Professores afastados:** João Paulo Ampessan, José Ednilson Gomes de Souza Júnior, Marcos Luchi, Rodrigo Rosso Marques, Victor Hugo Sepúlveda da Costa, Fernanda de Araújo Machado e Neiva de Aquino Albres. **Professores em féria**s: Carlos Henrique Rodrigues. **Professores ausentes com falta justificada:** Rachel Louise Sutton-Spence, Marianne Rossi Stumpf. **Intérprete**: Daniele Alencar. A subchefia iniciou a reunião dando boas-vindas aos presentes, confirmando a participação do representante da Chapa UFSC Viva, candidato a vice-reitor, professor Rodrigo Otávio Moretti. O professor Moretti apresentou algumas propostas da chapa e respondeu às questões que os professores registraram no chat. Em seguida, a subchefia apresentou os pontos da pauta. Em discussão a pauta foi aprovada por unanimidade. **1) Aprovação da ata 003/LSB/2022**; A chefia colocou a ata 003/LSB/2022, enviada anteriormente aos docentes, em discussão. A professora Janine registrou no chat que tinha algumas pequenas correções gramaticais no texto e que enviaria para a chefia, além disso, solicitou alteração no texto sobre o informe da extensão, nas linhas 49 e 50, advertindo que onde consta “zerar horas”, precisa corrigir para “ajustar período”. Em votação, o colegiado aprovou por unanimidade a ata. **2)** **Apreciação dos projetos de extensão**. A relatora, professora Janine Oliveira, apresentou as ações de extensão aprovadas *ad referendum*, em função de demandas de progressão, de curricularização e de prazo para emissão de certificados, parabenizando a professora Marianne e equipe pelo evento realizado com doutores e doutorandos surdos na UFSC. Também lembrou que a síntese das ações e a planilha com as atividades docentes foram enviadas previamente aos demais professores. Apresentou ainda a solicitação de aumento de carga horária em um projeto da professora Débora Wanderley. Em discussão, o professor Rodrigo Custódio apresentou uma dúvida sobre registro de comissão avaliadora no sistema Sigpex. A professora Janine informou que verificaria o campo específico para registro e informaria em seguida. Não havendo discussão sobre as ações apresentadas, as aprovações *ad referendum* foram homologadas e os registros novos foram aprovados por unanimidade. **3)** **Aprovação do 4º relatório e do relatório final de Estágio Probatório da professora Marilyn M. Klamt**. A relatora, professora Aline Pizzio, apresentou uma síntese das atividades realizadas pela professora Marilyn durante o período avaliado, destacando o compromisso e empenho profissional da docente, e apresentou o parecer da comissão favorável à aprovação do 4º relatório e do relatório final de Estágio Probatório da professora Marilyn Mafra Klamt. Não havendo discussão, o parecer da comissão foi aprovado por unanimidade e os professores parabenizaram a professora Marilyn pelas atividades desenvolvidas e pela aprovação. **4)** **Proposta sobre Revista Estudos Surdos na BU.** O professor Rodrigo Custódio informou que estava representando a professora Marianne que estava afastada. O professor Rodrigo iniciou ressaltando que embora já tenhamos a Revista Brasileira de Vídeo Registro, esta não está vinculada à BU e ao sistema de periódicos da UFSC, por questões burocráticas, visto que a vinculação precisa ser realizada no momento da criação. Além disso, não se constitui um problema termos mais de um periódico, pois é importante divulgarmos as pesquisas na área. Também registrou que é preciso um professor para se responsabilizar pela Revista Brasileira de Vídeo Registro, uma vez que ele não está mais nessa atividade. Dado esse contexto inicial, passou especificamente à apresentação da nova proposta informando que o formato da REBRAES - Revista Brasileira de Estudos Surdos será bilíngue, com resumo em português para textos em Libras e resumos em Libras para textos em português. A coordenação editorial será realizada pela professora Marianne Stumpf, professora Ronice Quadros, professor Rodrigo Custódio e TAE Ramon Linhares. No conselho editorial estão listados vários colegas surdos de outras IES, havendo ainda um conselho editorial internacional com pesquisadores parceiros e participação de todos os professores do departamento. Em discussão, a professora Débora fez um questionamento sobre a expressão “escrita em Libras” e o professor Alexandre perguntou sobre quais normas seriam seguidas, o professor Rodrigo esclareceu que a proposta inicial está sujeita a pequenos ajustes podendo ser revisto o que a professora Débora apontou e quanto às normas, terão como base a Revista Brasileira de Vídeo Registro, mas provavelmente serão realizadas algumas adaptações principalmente para atender às pessoas surdocegas. Em votação, a proposta foi aprovada por unanimidade. **5) Discussão sobre a Política de Tradução e Interpretação na UFSC.** A relatora, professora Ronice, apresentou os principais pontos do documento que fora enviado previamente aos demais docentes. Em discussão, a coordenadora da equipe de intérpretes, Camila Neves agradeceu a proposta, destacando que não havia até o momento um documento sobre as funções dos intérpretes. Além disso, assinalou que tal iniciativa é importante para a aproximação do trabalho da equipe com o departamento. Os professores fizeram algumas sugestões, incluindo atenção aos guias intérpretes e registro das demandas negadas por e-mail, recomendando que sejam publicizadas de modo que todos os interessados e os órgãos gestores acompanhem as necessidades do departamento. Em votação, a minuta da proposta foi aprovada por unanimidade. **6) Criação de Comissão para o PDCD**. A subchefe informou sobre a necessidade de constituir nova comissão para elaboração do PDCD e sugeriu os professores Carlos Rodrigues, Silvana Aguiar e André Reichert. Em discussão, o professor Tarcísio questionou se era necessário fazer o plano no departamento uma vez que os afastamentos agora são realizados via edital do centro. A subchefe esclareceu que é necessário planejar os afastamentos no departamento. Em votação, os nomes indicados foram aprovados por unanimidade. **7) Formato das reuniões para o semestre - remoto ou presencial.** A subchefe consultou o colegiado sobre qual deverá ser o formato das reuniões neste semestre. Em discussão, os professores alegaram as dificuldades de comunicação em Libras com máscaras e indicaram a preferência pelo modo remoto. Em votação, o modo remoto foi aprovado por unanimidade. **Informes**: A coordenadora Camila Neves informou que até a presente data não há intérpretes em greve, no entanto a equipe está bastante reduzida com apenas 06 (seis) intérpretes efetivos e 05 (cinco) intérpretes terceirizados. Camila informou ainda que nem sempre é possível enviar somente os intérpretes concursados para atender às demandas dos docentes, como muitos solicitam, e quaisquer dificuldades, sugestões, reclamações sobre os intérpretes terceirizados devem ser enviadas para a empresa contratante com cópia para a coordenação de intérpretes, uma vez que ela também é fiscal do contrato. A professora Janine respondeu à questão do professor Rodrigo Custódio sobre o campo de registro de participação em comissão organizadora de evento, destacando que os professores só devem fazê-lo se o certificado não tiver sido emitido pelo sistema de certificados UFSC. A professora Ronice manifestou solicitação para que a professora Marianne Stumpf fosse parabenizada pela organização e lançamento, junto com Ramon Linhares, da Coleção Ensinar e Aprender em Libras – Referenciais para o ensino de Língua Brasileira de Sinais como primeira língua na Educação Bilíngue de Surdos: da Educação Infantil ao Ensino Superior. Nada mais havendo a tratar, a presidente do colegiado encerrou a reunião às doze horas e trinta minutos, da qual eu, Janine Soares de Oliveira, lavrei a presente ata que vai assinada por mim e pela subchefe do Departamento de Libras - LSB, professora Audrei Gesser.

| \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Audrei Gesser Subchefe do LSB | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Janine Soares de OliveiraSecretária *ad hoc* |
| --- | --- |

**Aprovado em reunião de colegiado departamental em 20/06/2022.**